

EN Start Here

PL Rozpocznij tutaj

CS Začínáme

HU Itt kezdje

SK Prvé kroky

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

EEE Yönetmelőjine Uygundur.

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

Информация об изготовителе Seiko Epson Corporation (Япония)
Юридический адрес: 4-1, Ниси-Синзюку, 2-Чоме, Синзюку-ку, Токио, Япония
Срок службы: 3 года



© 2011 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.
Printed in XXXXXX



Unpacking
Rozpakowywanie
Rozbalení
Kicsomagolás
Rozbalenie

1

Contents may vary by location.

Zawartość może się różnić w zależności od kraju.

Obsah balení se může lišit podle oblasti.

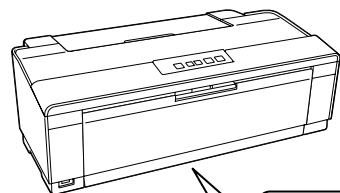
A tartalom a helytől függően változhat.

Obsah sa môže lišit v závislosti od miesta.

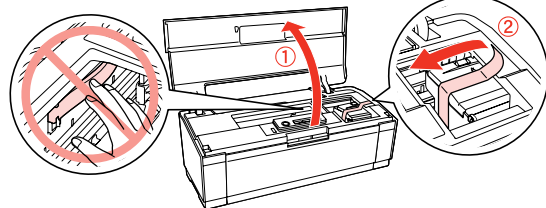
Do not open the ink cartridge package until you are ready to install it in the printer. The cartridge is vacuum packed to maintain its reliability.

Otvórz opakowanie pojemnika z tuszem dopiero wtedy, gdy będziesz gotowy, aby zainstalować go w drukarce. Pojemnik z tuszem jest zapakowany próżniowo dla zapewnienia jego niezawodności.

Obal inkoustové kazety neotevírejte, dokud nejste připraveni kazetu nainstalovat do tiskárny. Pro zajištění spolehlivosti je kazeta vakuově balena. Ne nyissa ki a tintapatronok csomagolását, amíg nem áll készen a nyomtatóba való behelyezésére. A patronok vákuumsomagolású, hogy megbízható maradjon. Neotvárajte balenie atramentovej kazety, pokiaľ nie ste pripravení nainštalovať ju do tlačiarne. Kazeta je vákuovo balená, aby si udržala spoľahlivosť.



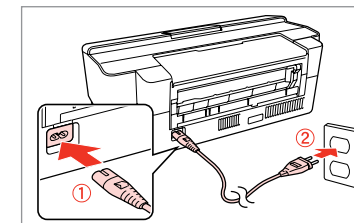
Remove all protective materials.
Usuń wszystkie materiały ochronne.
Odstraňte veškeré ochranné materiály.
Távolítson el minden védőanyagot.
Odstráňte všetok ochranný materiál.



Turning On
Włączanie
Zapnutí
Bekapcsolás
Zapnutie

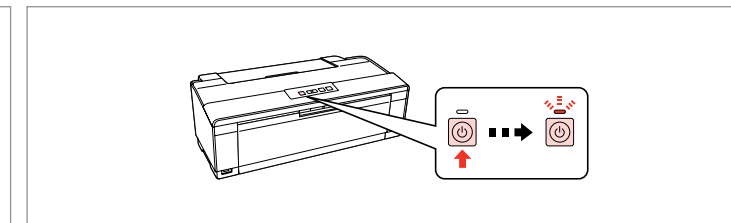
2

1



Connect and plug in.
Podłącz.
Připojte.
Csatlakoztassa és dugja be.
Pripojte kábel.

2

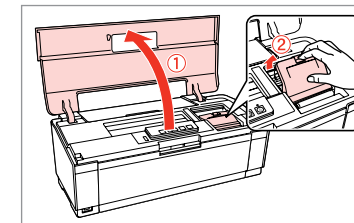


Turn on.
Włącz.
Zapněte.
Kapcsolja be.
Zapnite.

Installing the Ink Cartridges
Instalacja pojemników z tuszem
Instalace inkoustových kazet
A tintapatronok behelyezése
Inštalácia atramentových kaziet

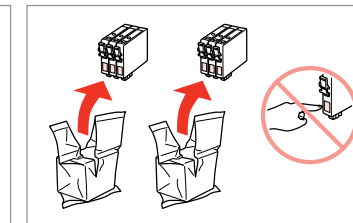
3

1



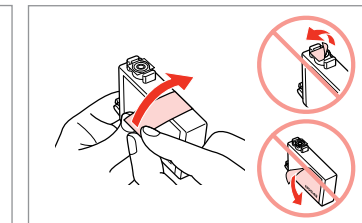
Open.
Otwórz.
Otevřete.
Nyissa ki.
Otvorte.

2



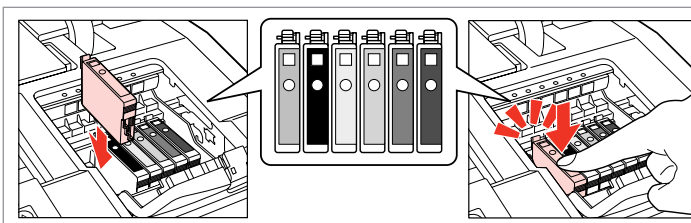
Unpack.
Rozpakuj.
Rozbalte.
Kicsomagolás.
Rozbalte.

3



Remove yellow tape.
Zdejmij żółtą taśmę.
Sejměte žlutou pásku.
Távolítsa el a sárga szalagot.
Odstráňte žltú pásku.

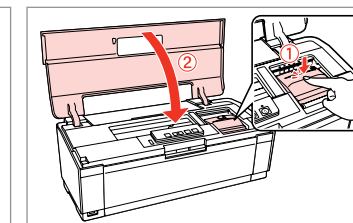
4



Install.
Zainstaluj.
Vložte dovnitř.
Helyezze be.
Nainštalujte.

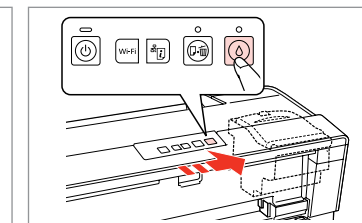
Press down (Click).
Naciśnij (Kliknij).
Zatlačit (Do zacyvaknutí).
Nyomja le (kattanás).
Stlačte (Kliknite).

5



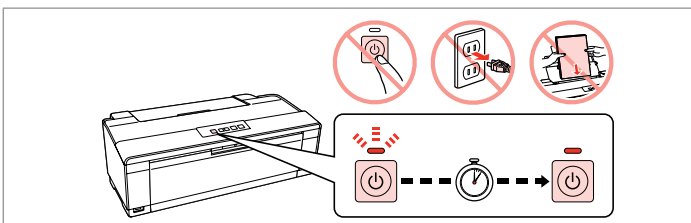
Close.
Zamknij.
Zavřete.
Zárja be.
Zavrite.

6



Press.
Naciśnij.
Stiskněte.
Nyissa ki.
Stlačte.

7

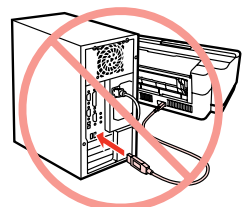


Wait about 3 min.
Zaczekaj ok. 3 min.
Počkejte asi 3 minuty.
Várjon kb. 3 percet.
Počkajte približne 3 min.

The initial ink cartridges will be partly used to charge the print head. These cartridges may print fewer pages compared to subsequent ink cartridges. Tusz ze znajdujących się w drukarce pojemników zostanie częściowo zużyty do napełnienia głowicy drukującej. Przy użyciu tych pojemników można wydrukować mniej stron niż przy użyciu kolejnych pojemników z tuszem. Část první náplně inkoustové kazety se spotřebuje naplněním tiskové hlavy. Tyto kazety mohou v porovnání s dalšími tiskovými kazetami vytisknout méně stran. Az eredeti patronok részben arra lesznek használva, hogy a nyomtatófejet ellássák. Ezek a patronok valószínűleg alacsonyabb számú oldal nyomtatásához biztosítják majd a festéket, mint az ezeket követő patronok. Časť prvej náplne atramentovej kazety sa spotrebuje pri naplnení tlačovej hlavy. Tieto kazety môžu v porovnaní s ďalšími tlačovými kazetami vytlačiť menej strán.

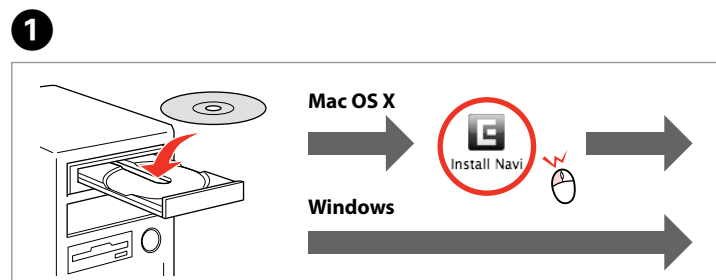
Connecting to the Computer
Podłączanie do komputera
Připojování k počítači
Csatlakozás a számítógéphez
Pripojenie k počítaču

4



Do not connect the USB cable until you are instructed to do so.
Nie podłączaj kabla USB do momentu pojawienia się odpowiedniego polecenia.
Nepřipojujte kabel USB, dokud k tomu nebudete vyzváni.
Csak akkor csatlakoztassa az USB kábelt, amikor utasítást kap rá.
Nepripájajte USB kábel, kým nemáte inštrukcie, ako to urobiť.

If this screen appears, click **Cancel**.
Po wyświetleniu tego ekranu kliknij przycisk **Anuluj**.
Pokud se objeví tato obrazovka, klepněte na tlačítko **Storno**.
Ha megjelenik ez a képernyő, kattintson a **Mégse** gombra.
Ak sa objaví táto obrazovka, kliknite na tlačidlo **Storno**.

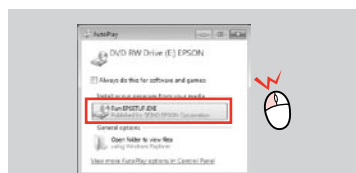


Insert.
Włóż.
Vložte.
Helyezze be.
Vložte.

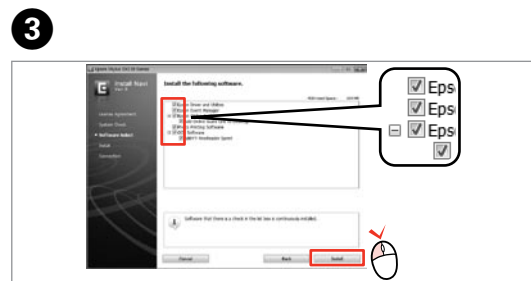
Windows: No installation screen? →
Windows: Brak ekranu instalatora? →
Windows: Nezbrazuje se okno instalace? →
Windows: Nem jelent meg a telepítési képernyő? →
Windows: Nezbrazuje sa okno inštalácie? →



Select.
Wybierz.
Vyberte.
Válasszon.
Vyberte.

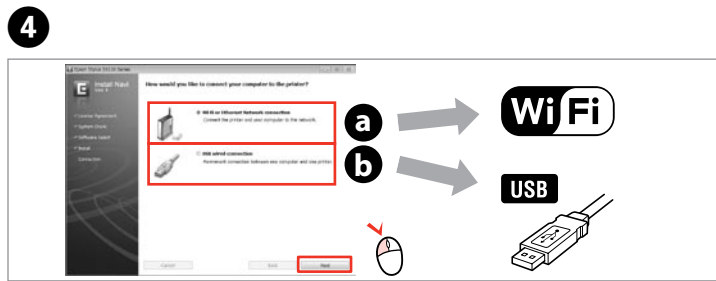


Windows 7 / Vista: AutoPlay window.
Windows 7 / Vista: okno Autoodtworzenie.
Windows 7 / Vista: okno Automatického přehrávání.
Windows 7 / Vista: AutoPlay ablak.
Windows 7 / Vista: okno Automatického prehrávania.



Select.
Wybierz.
Vyberte.
Válasszon.
Vyberte.

Only the software with a selected check box is installed. **Epson Online Guides** contain important information such as troubleshooting and error indications. Install them if necessary.
Zainstalowane zostanie wyłącznie zaznaczone oprogramowanie. **Podręczniki online firmy Epson** zawierają ważne informacje, takie jak rozwiązywanie problemów oraz wskazania błędów. W razie potrzeby należy je zainstalować.
Bude nainštalován pouze software se zaškrtnutým políčkem. **Online příručky Epson** obsahují důležité informace, například odstraňování problémů a indikace chyb. Podle potřeby je nainštalujte.
Csak a szoftver kerül telepítésre, egy kiválasztott jelölőnégyzettel. Az **Epson Online útmutatók** fontos információkat tartalmaznak a hibaelhárítással és a hibajelzésekkel kapcsolatban. Telepítse szükség szerint.
Nainštaluje sa iba softvér so začiarknutým políčkem. **Online príručky Epson** obsahujú dôležité informácie, napríklad odstraňovanie problémov a indikácia chýb. Nainštalujte ich podľa potreby.



Select **a** or **b**.
Wybierz **a** lub **b**.
Vyberte **a** nebo **b**.
Válassza a(z) **a** vagy a(z) **b** lehetőséget.
Vyberte **a** alebo **b**.

To connect via Wi-Fi, make sure that Wi-Fi is enabled on your computer. Follow the on-screen instructions. If the network connection failed, refer to the online **Network Guide**.

Aby podłączyć urządzenie za pomocą połączenia Wi-Fi, upewnij się, że moduł Wi-Fi komputera jest włączony. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie komputera. W przypadku niemożności nawiązania połączenia sieciowego zapoznaj się z opracowaniem pt. **Przewodnik pracy w sieci**.

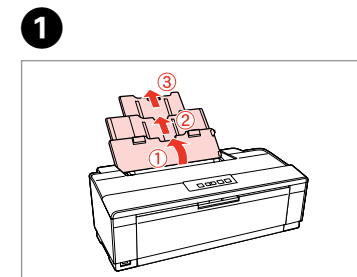
Chcete-li provést připojení prostřednictvím Wi-Fi, zkontrolujte, zda je funkce Wi-Fi v počítači aktivována. Postupujte podle pokynů na obrazovce. Pokud síťové připojení selhalo, podívejte se do **Příručky pro síť** online.

A Wi-Fi lehetőséggel való csatlakozáshoz ellenőrizze, hogy a Wi-Fi engedélyezve van-e az Ön számítógépén. Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat. Ha a hálózati kapcsolat felépítése sikertelen, akkor forduljon az online **Hálózati útmutató** instrukcióihoz.

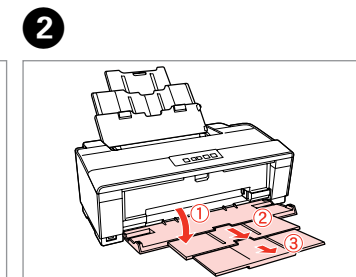
Ak chcete pripojiť prostredníctvom Wi-Fi, skontrolujte, či je funkcia Wi-Fi v počítači aktivovaná. Postupujte podľa pokynov na obrazovke. Ak pripojenie k sieti zlyhalo, pozrite si online **Spríevodcu sietou**.

Loading Paper
Ładowanie papieru
Vkládání papíru
Papír betöltése
Vkladanie papiera

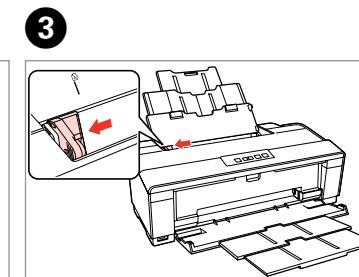
5



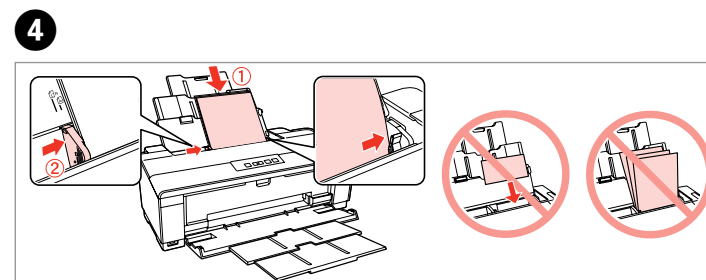
Open and pull out.
Otwórz i pociągnij.
Otvěřte a vytáhněte.
Nyissa ki és húzza ki.
Otvorte a vytiahnite.



Open and pull out.
Otwórz i pociągnij.
Otvěřte a vytáhněte.
Nyissa ki és húzza ki.
Otvorte a vytiahnite.



Slide.
Przesuń.
Posuňte.
Húzza ki.
Posuňte.

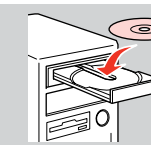


Fit.
Dopasuj.
Upravte.
Igazítsa be.
Upravte.

Getting More Information
Więcej informacji
Další informace
További információk megszerzése
Získanie viac informácií



No on-screen manual? →
Brak instrukcji ekranowej? →
Příručka se nezobrazuje? →
Nincs képernyőn megjelenő útmutató? →
Príručka sa nezobrazuje? →



User's Guide/Network Guide
Przewodnik użytkownika/Przewodnik pracy w sieci
Uživatelská příručka/Příručka pro síť
Használati útmutató/hálózati útmutató
Používateľská príručka/Spríevodca sietou

Select **Epson Online Guides** on the installer screen.
Wybierz opcję **Podręczniki online firmy Epson** na ekranie instalatora.
Na instalační obrazovce zvolte možnost **Online příručky Epson**.
A telepítő képernyőn válassza az **Epson online útmutatók** elemet.
Na inštaláčnej obrazovke zvolte možnosť **Online príručky Epson**.